



Kembara Sutera

2013.07

CRI
中国国际在线广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL



Taman Yihe

**Gamitan Pesona Nanning Yang Bercampur-Baur
Keindahan Semula Jadi Tujuh Pulau di Utara China
Sehari Bersantai di Houhai
Anhui, Tak Kenal Maka Tak Cinta
Pesta Perahu Naga**

南大理

Dali China

Wacana Dari Tembok Besar

Diam tak diam, kita sudah melangkah ke bulan Julai. Sudah lebih separuh tahun 2013 kita salui. Bulan Julai merupakan musim panas di China. Lazimnya pada bulan ini, destinasi pelancongan musa menerima kunjungan pelancongan yang ramai. Ini kerana di China, cuti persekolahan musim panas bermula pada pertengahan Julai hingga hujung Ogos. Ribuan warga tempatan dari seluruh negara akan bersama-sama pelancong asing membantiri destinasi pelancongan, khususnya Tembok Besar, Kota Larangan, Dataran Tian'anmen dan sebagainya di Beijing atau destinasi di provinsi lain. Oleh itu, anda perlu berhati-hati dengan cuaca yang panas dan kesesakan ini.

Dalam kesuaran ini, kami akan memaparkan beberapa destinasi lain yang mungkin jarang diketahui umum, seperti tujuh buah pulau dera di China, dan Heuhei di Beijing. Sempena sambutan Pesta Perahu Naga, kami paparkan tentang tradisi makan ketupat yang menjadi kemestian dalam pesta ini. Kepada anda yang mungkin masih mencari-cari destinasi pelancongan, apa kata masukkan Anhui ke dalam peta pelancongan anda. Provinsi ladang bunga sesawi yang saujana mata memandang pada musim bunga dan kampung kuno ini pasti tidak akan membuatkan anda menyesal.

Oh ya, bermula kesuaran bulan Julai ini, Kembara Sutera akan menemui anda pada setiap dua bulan. Dengan kekerapan penerbitan ini, kami berharap dapat memenuhi keperluan pelancongan anda. Jangan lupa dapatkan kesuaran akan datang pada bulan September. Seperti biasa, jangan lupa kemukakan cadangan anda tentang apa saja berkaitan pelancongan di China. Sehingga berjumpa lagi dalam kesuaran akan datang.

张惠雯
Awan

06

Taman Yihe

08

Gamitan Pesona Nanning Yang Bercampur-Baur

12

Keindahan Semula Jadi Tujuh Pulau di Utara China

17

China ABC: Tulisan Yang Dipahat Pada Kulit Kura-kura dan Tulang Binatang

22

Sehari Bersantai di Houhai

26

Anhui, Tak Kenal Maka Tak Cinta

30

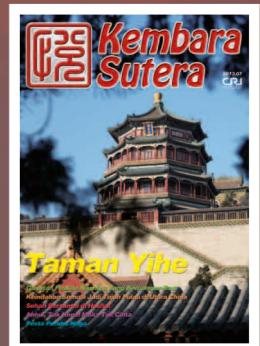
Pesta Perahu Naga

32

Etnik Hui, Etnik Yang Beragama Islam di China

33

Masjid Xinjie, Luoyang



Penerbit:
Radio Antarabangsa China (CRI)

Ketua Pengarang:
An Xiaoyu

Timbalan Ketua Pengarang:
Zhang Wenwen

Ketua Editor:
Wang Jin

Editor:
Nelawati Ngadul
Zhang Wei Lin Ying

Tempat Edaran:
Malaysia

Tarikh Terbit:
Julai, September, November,
Januari, Mac, Mei

Laman Sesawang:
<http://malay.cri.cn>

facebook:
www.facebook.com/crimalay

E-mel:
mal@cri.com.cn

Surat-menyurat:
Malay Service,
China Radio International,
16A Shijingshan Road,
100040 Beijing, P.R. China.

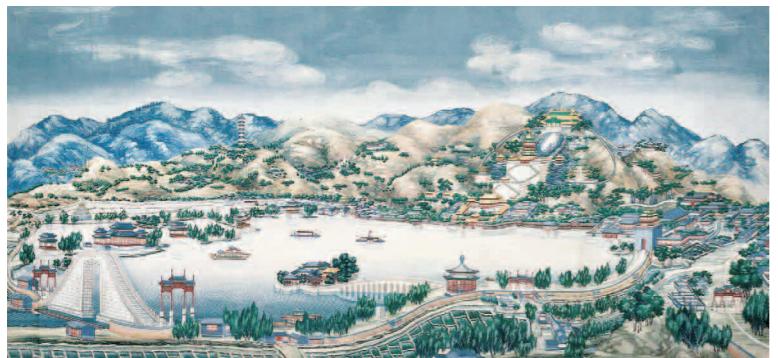
Telefon:
+86-10-68892073



Taman Yihe

oleh: Lv Qing

Taman Yihe yang juga dikenali The Summer Palace terletak di sebelah barat laut bandar Beijing. Taman yang mula dibina pada 1750, zaman Dinasti Qing ini merupakan taman diraja yang paling besar dan dipelihara paling utuh di China pada masa ini. Dengan keluasan 290 hektar, taman ini sebenarnya adalah sebuah taman bagi maharaja berehat pada musim panas.



Sebagai taman diraja, Taman Yihe menggabungkan keunggulan pelbagai jenis seni bina taman klasik zaman purba China, yang bukan sahaja memperlihatkan kemegahan pemandangan alam di kawasan utara China, tetapi juga memamerkan keindahan taman di kawasan selatan China. Taman ini menduduki tempat yang amat penting dalam sejarah seni bina taman China bahkan dunia.

Pada tahun 1750, Maharaja Qianlong bertitah supaya sebuah taman diraja yang besar dibina untuk meraikan hari keputeraan permaisuri ibunda. Tanah yang digali untuk membina tasik ditimbun menjadi bukit. Tasik itu dinamakan Tasik Kunming dan bukit itu dinamakan Bukit Wanshou yang bererti panjang umur. Pembinaan taman diraja yang indah ini siap selepas 10 tahun. Pada masa itu, taman tersebut dipanggil Taman Qingyi. Pada abad ke-19, Taman Qingyi dua kali rosak teruk akibat pencerobohan tentera negara luar. Setelah dua kali dibina semula, taman itu dinamakan Taman Yihe.

Keindahan dan panorama Taman

Tip Pelancongan: Tiket Masuk : RMB 30 (1 April-31 Oktober) RMB 20 (1 November-31 Mac) RM1 = RMB2.07 (menurut kadar tukaran pada Mei 2013)

Waktu Melawat: 6.30 pagi - 6.00 petang (1 April-31 Oktober) 7.00 pagi - 5.00 petang (1 November- 31 Mac)

Pengangkutan: Anda boleh menaiki bas No. 209, 330, 331, 332, 346, 394, 579, 601, 608, 690, 696 dan 718 dari pusat bandar Beijing, bergantung kepada lokasi penginapan anda. Cara paling mudah, anda boleh menaiki kereta api bawah tanah laluan 4 dan turun di stesen Beigongmen.

Laluan Melawat Yang Ideal: Terdapat tujuh pintu untuk masuk keluar Taman Yihe. Pintu Donggongmen (pintu timur) antara pintu yang paling banyak pelancong. Anda boleh melancong ke Taman Yihe mengikut laluan yang berikut: pintu Donggongmen — Dewan Renshou — Taman Dehe — muzium Wenchangyuan — bangunan Yulantang dan Yiyuguang — Dewan Leshoutang — Koridor Panjang — Dewan Paiyundian — Fuoxiangge — Shifang (kapal batu marmar) — taman Gengzhitu. Akhirnya keluar Taman Yihe dari pintu Ruyimen. Lawatan ini memerlukan kira-kira tiga jam.



Yihe yang tenang dan harmoni, udara yang segar, air tasik yang menghijau, bunga-bunga yang mekar, pokok-pokok yang hijau merimbun di samping seni bina bangunan bersejarah yang mengekalkan ciri-ciri keagungan zaman silam menggamit para pelancong.

Keluasan Tasik Kunming menempati 3/4 daripada seluruh taman ini. Ketika bersiar-siar di tebing tasik, para pengunjung bukan sahaja dapat melihat air tasik yang berwarna kuning terang keemasan di bawah sinaran matahari, bot persiaran yang terapung di atas permukaan air seolah-olah burung air yang bebas berenang, daun pokok willow melambai-lambai ditiup angin bertiup sepoi-sepoi bahasa, tetapi juga mendengar kicauan burung serta menikmati keharuman bunga yang menyenangkan. Pada musim panas dan musim luruh, pemandangan di taman ini seindah lukisan dengan pokok-pokok yang menghijau, awan yang berwarna putih, langit yang berwarna biru, bunga teratai yang berwarna merah jambu serta bangunan yang bumbungnya berwarna kuning keemasan, manakala pintu dan tiangnya berwarna merah.

Tambak Xidi, iaitu tambak barat, yang panjang di sebelah barat Tasik Kunming dibina berdasarkan reka bentuk Tambak Sudi di Tasik Barat, bandar Hangzhou yang terkenal di dunia. Enam buah jambatan yang bentuknya berbeza-beza dibina di sepanjang Tambak Xidi. Jambatan Shiqikongqiao, ertinya jambatan yang mempunyai 17 lengkung merupakan jambatan batu yang paling besar di taman ini. Jambatan yang panjangnya 150 meter dan lebarnya lapan meter ini

menghubungkan Tambak Dongdi iaitu tambak timur dengan sebuah pulau kecil di tengah tasik. Yang paling menarik ialah di langkan di kedua-dua belah jambatan batu tersebut diukir lebih 500 patung singa batu yang berbeza-beza bentuknya.

Koridor Panjang di taman ini memperlihatkan seni dan teknik pembinaan taman tradisional zaman purba China yang amat tinggi. Koridor Panjang ini dibina menyusuri tebing utara Tasik Kunming, panjangnya lebih 700 meter dan merupakan koridor yang paling panjang di dunia. Pada setiap tiang dan alang koridor ini dilukis lukisan tradisional China. Antara lebih 14 ribu buah lukisan tersebut tiada terdapat lukisan yang serupa. Kepenatan berjalan pasti terlupa ketika bersiar-siar melalui koridor ini sambil menikmati bunga, pokok, burung, binatang, gunung, sungai, watak-watak dalam cerita, syair dan inskripsi pada lukisan tersebut.

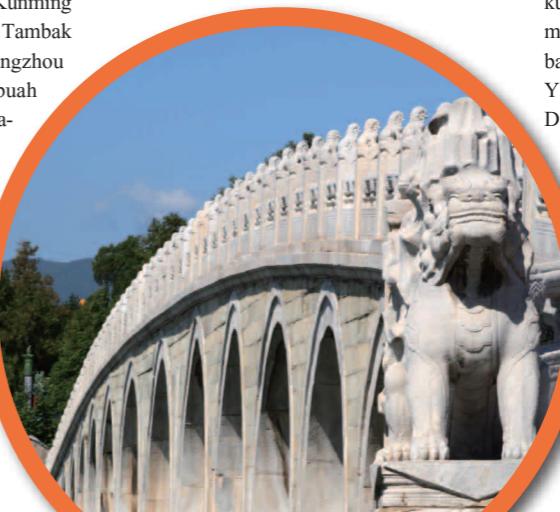
Di hujung barat Koridor Panjang ini, terdapat sebuah kapal batu marmar yang dinamakan Shifang yang "berlabuh" di tebing Tasik Kunming. Kapal batu marmar ini panjangnya 36 meter dan bertingkat dua

dan merupakan satu-satunya bangunan yang

mempunyai seni bina barat di taman ini.

Terdapat lebih 3000 buah bangunan seperti dewan, punjung, bangunan istana, beranda, koridor, taman mini, pekarangan dan lain-lain dalam taman ini. Bangunan utama di Taman Yihe dibina menurut garis tengah di tepi Tasik Kunming dari kaki Bukit Wanshou ke puncaknya. Antaranya terdapat gerbang, dewan, bangunan istana, dan bangunan kuil Zhihuihai yang dibina di puncak bukit. Fuoxiangge yang merupakan mercu tanda taman ini dibina di pertengahan lereng bukit Wanshou. Bangunan yang kelihatan amat megah ini merupakan tempat yang baik untuk menikmati pandangan panorama Tasik Kunming yang indah seumpama jed yang berwarna hijau. Salah satu tarikan di taman ini ialah Baoyunge. Bangunan yang juga dibina di lereng Bukit Wanshou ini merupakan sebuah punjung setinggi lapan meter dan beratnya 207 tan yang dibina seluruhnya dengan tembaga. Binaan seumpama ini jarang terdapat di dunia.

Taman Yihe menggabungkan bangunan ciptaan manusia dan pemandangan alam semula jadi dengan harmoni. Ia bukan sahaja memperlihatkan kuasa maharaja yang maha tinggi, malah memaparkan kecermerlangan budaya bangsa China. Pada tahun 1998, Taman Yihe disenaraikan sebagai Warisan Dunia oleh UNESCO. Jawatankuasa Warisan Dunia dalam penilaian mereka menyatakan bahawa Taman Yihe merupakan taman yang paling unggul antara semua taman di China. Taman Yihe menjadi salah satu destinasi wajib dilawati pelancong di Beijing dan lawatan ke taman ini pasti akan memberi pengalaman yang tidak dapat dilupakan.



Keindahan Semula Jadi Tujuh Pulau di Utara China

Apabila menyebut pulau, pasti yang terbayang ialah Pulau Sipadan dengan pasir yang halus dan air laut yang jernih, yang menjadi syurga peminat selam dan snorkeling. Namun di perairan utara negara China, terdapat beberapa pulau yang masih mengekalkan keaslian dan mempunyai keistimewaan dan ciri-ciri tersendiri. Pulau-pulau ini juga tidak kurang menarik berbanding pulau-pulau di kawasan tropika.

oleh: Zhou Qiaoxi



Pulau Lanyu di Taiwan Pulau Adat Puak Yami

Pulau Lanyu yang terletak kira-kira 49 batu nautika di tenggara Pulau Taiwan ini terbentuk daripada lahar gunung berapi bawah laut. Nama asal pulau ini ialah "Hongtou". Namun, oleh sebab terdapat bunga orkid bulan yang berkembang indah di merata-rata tempat, pulau ini diberi nama "Lanyu".

Namun, berbanding dengan pulau-pulau lain yang berdekatan dengan Pulau Taiwan, Pulau Lanyu bukanlah destinasi yang menarik banyak pelancong. Tetapi pulau ini terkenal kerana adat resam puak Yami yang mendiami pulau ini.

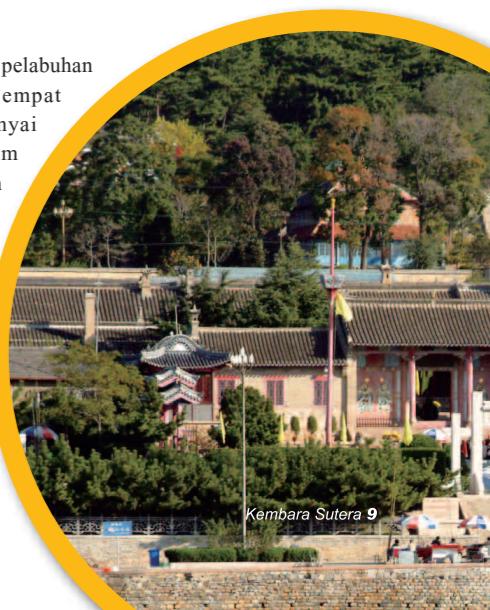
Garisan laut Pulau Lanyu berliku-liku, dan terdapat banyak batu, serta gua yang beraneka bentuk berselerak di pesisir pantai pulau ini. Pulau ini mempunyai sebuah pelabuhan semula jadi yang dipanggil Dongqingwan. Pemandangan Pelabuhan Dongqingwan amat indah dan mempesonakan, terutama apabila matahari terbenam. Pemandangan pelabuhan pada ketika itu seolah-olah sebuah lukisan catan.

Pulau Lanyu masih mengekalkan adat resam dan cara hidup puak Yami yang tradisional dan sederhana. Puak Yami suka makan keledek dan ikan. Apa yang paling menarik ialah orang Yami yang umurnya berbeza akan makan jenis ikan yang berbeza. Semua orang Yami pandai menyanyi dan menari. Mereka sentiasa merayakan peristiwa yang penting melalui nyanyian dan tarian. Ini penuh menunjukkan bagaimana mereka menikmati kehidupan.

Pulau Liugong di Shandong Muzium Kebudayaan Laut

Pulau Liugong terletak di luar pesisir pelabuhan Weihai, provinsi Shandong, kira-kira empat kilometer dari tanah besar dan mempunyai kedudukan strategik yang penting dalam sejarah. Pada tahun 1888, di pulau inilah Armada Beiyang, iaitu angkatan laut pertama China pada zaman moden dilahirkan.

Pulau Liugong turut terkenal kerana Perang Jiawu yang juga disebut perang China-Jepun yang berlaku pada tahun 1894 di timur perairan pulau ini. Tragedi perang yang menyediakan tersebut menjadi contoh kesetiaan kepada negara pada masa ini. Kita dapat melihat pelbagai



tinggalan sejarah mengenai Armada Beiyang. Muzium Perang Jiawu yang terletak di Pulau Liugong itu menyimpan banyak relik budaya pada zaman itu.

Pulau Liugong mempunyai keluasan 3.15 kilometer persegi dan garis pantainya 15 kilometer panjang. Tumbuh-tumbuhan dan pokok-pokok tumbuh subur di pulau ini. Maka pulau ini boleh dikatakan merupakan tempat percutian yang cukup baik untuk lari daripada kepanasan musim panas. Kita juga boleh menaiki kereta kabel dan bas persiaran selain bot atau bot laju. Pelancong juga boleh menaiki bas persiaran untuk menikmati pemandangan di sekeliling pulau ini.

Pulau Liugong dilengkapi pusat pelancongan yang menyediakan perkhidmatan pemandu pelancong, dan tempat rehat. Pulau Liugong terkenal dengan makanan laut yang sedap. Makanan istimewa termasuklah timun laut goreng kicap, udang galah, kepah kering goreng dengan putih telur, sifut goreng kicap, ketam dimasak dengan halia dan sup ikan Weihai.

Pulau Changdao di Shandong Gugusan Pulau Beraneka Jenis



Pulau Changdao, Penglai merupakan gugusan Pulau Miaodao yang terletak 50 kilometer di utara kaunti Changdao, bandar Yantai, provinsi Shandong. Pulau ini asalnya adalah sebahagian daripada Semenanjung Shandong.

Ia terpisah daripada tanah besar akibat gerakan kerak bumi dan menjadi gugusan pulau yang juga digelar Changdao. Pulau Changdao yang terletak di antara Laut Bohai dan Laut Huanghai itu terdiri daripada gugusan Pulau Beidao, gugusan Pulau Zhongdao dan gugusan

Pulau Nandao. Gugusan tersebut merupakan ladang ternak semula jadi di atas laut kerana menjadi tempat membiak ikan dan udang. Oleh itulah pulau ini kaya dengan produk perikanan, seperti rumput laut dan kerang-kerenan.

Pulau Changdao terdiri daripada lebih 30 buah pulau. Antaranya, Pulau Bukit Buluh yang merupakan satu-satunya pulau yang ditumbuhi buluh. Pemandangan pulau kecil ini seolah-olah pemandangan di bahagian selatan Sungai Yangtze. Selain itu, terdapat juga Pulau Burung, Pulau Batu, Pulau Arnab Liar dan Pulau Ular Kapak yang pemandangannya cukup indah.

Pulau Changdao dikenali sebagai alam ajaib di laut sejak zaman purba. Pemandangan pulau yang mempesonakan itu pernah digambarkan di dalam karya agung klasik China, Perjalanan ke Barat dan novel panjang terkenal pada zaman Dinasti Qing, Romance of the Mirrored Flowers. Pemandangan maya boleh dikatakan adalah pemandangan yang paling

terkenal di pulau tersebut. Selain itu, pelbagai pulau kecil juga mempunyai pelbagai jenis bentuk bumi dan pemandangan pantai yang indah. Antaranya, pemandangan pantai di Teluk Bulan Sabit di Pulau Changshan Utara yang sangat indah.

Pulau Ular di Dalian Dunia Ular Kapak yang Berbisa

Dalian merupakan salah sebuah bandar pantai yang paling terkenal di bahagian utara China. Banyak pulau kecil istimewa yang belum diteroka berselerak di perairan laut yang berhampiran bandar itu.

Bertolak dari Pelabuhan Dalian, memirau ke Gunung Laotie di bahagian selatan Semenanjung Liaodong, kira-kira 20 batu nautika ke arah barat, terdapat satu pulau mikro yang luasnya lebih kurang satu kilometer persegi, iaitu Pulau Ular yang penuh misteri.

Pelbagai jenis tumbuh-tumbuhan tumbuh subur di pulau ini yang turut didiami lebih 200 jenis ular kapak yang berbisa. Jumlah ular itu semakin berkurang akibat kegiatan pemburuan haram manusia di pulau ini. Kini, hanya tinggal lebih kurang 20 ribu ekor ular di Pulau Ular.

Menurut kajian sains, pulau ini menjadi habitat banyak ular kapak disebabkan perubahan struktur lautan dan darat pada zaman purba. Pada masa ini, suasana alam semula jadi di pulau ini amat sesuai untuk ular kapak tersebut hidup. Pulau Ular ini terletak di pusat lautan, cuacanya sederhana, hujan jarang turun, serta banyak gaung dan gua batu yang menjadi tempat habitat yang baik bagi hibernasi ular. Selain itu, banyak serangga yang juga terdapat di pulau ini menarik banyak jenis burung yang makan serangga berhijrah ke pulau ini. Seterusnya, burung tersebut pula menjadi makanan bagi ular kapak. Meskipun rantaian makanan seumpama itu boleh dikatakan agak kejam, tetapi ia mengelakkkan keseimbangan ekologi di pulau ular ini.

Ular kapak biasanya mencari makanan pada musim bunga dan luruh, manakala banyak burung yang berhijrah ke pulau tersebut pada kedua-dua musim itu menjadi makanan ular. Ada kalanya, peminat fotografi berpeluang menangkap imej ular memburu burung pada masa itu.



Pulau Kekwa, Liaoning Pulau Laut yang Berirama Lama

Kota Xingcheng merupakan sebuah kota purba di tepi laut yang terkenal di provinsi Liaoning. Di kota ini, bangunan yang dibina pada Zaman Dinasti Ming masih dilindungi dengan baik, dan garis pantai yang beralun lembut menjadikan kota purba ini penuh dengan suasana romantik.

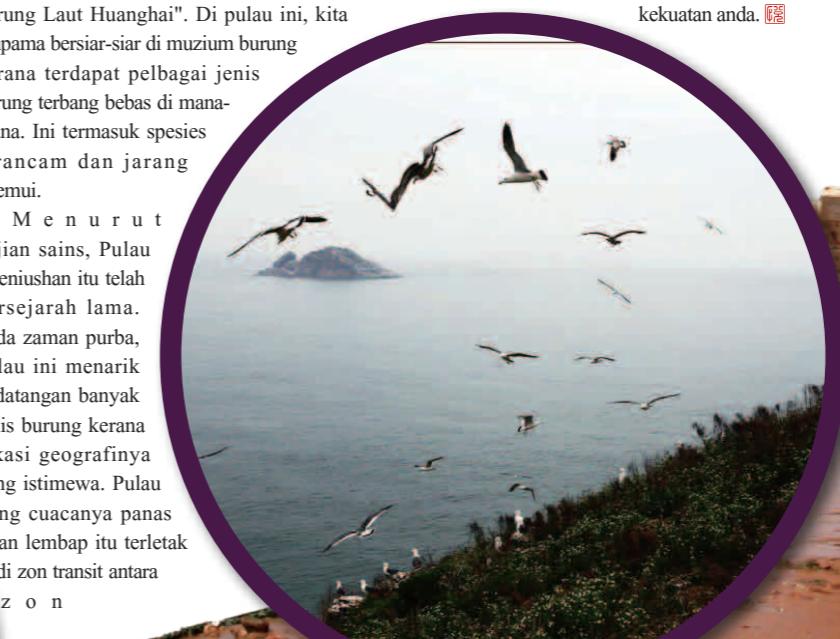
Pulau Kekwa yang luasnya kira-kira 13.5 kilometer persegi dan garis pantainya 27 kilometer terletak di laut yang lebih sepuluh kilometer dari bahagian tenggara kota Xingcheng. Pulau ini merupakan pulau yang terbesar di Teluk Bohai. Ramai pelancong dari Beijing dan Tianjin datang bercuti kerana kota ini yang kaya dengan sumber mata air panas.

Pulau Kekwa mempunyai pesisir pantai yang sesuai untuk membina penginapan serta pemandangan batu-batan yang amat mempesonakan. Bentuk bumi hakisan batu laut yang beraneka bentuk berselerak di seluruh pulau. Pelancong boleh berjalan berkaki ayam di pesisir pantai yang penuh batu kerakal istimewa yang terbentuk hasil gelombang besar laut. Pengalaman ini memang menyeronokkan.

Terdapat banyak destinasi yang menarik di Pulau Kekwa, kota Xingcheng, termasuk Gua Tangtu, Kuil Buddha Batu dan Pavilion Dabei. Jika melancong mengikut jalan gunung di pulau ini, kita juga boleh melawat Perigi Hablur Bajiao, Batu Jiuding, Kuil Istana Naga Besar dan Pokok Bodhi.

Selain itu, pulau ini juga menjelma syurga bagi para peminat aktiviti menangkap ikan di laut. Mereka dapat mengail banyak jenis ikan laut, seperti ikan alu-alu dan sebagainya.

Pulau Cheniushan, Jiangsu Muzium Burung

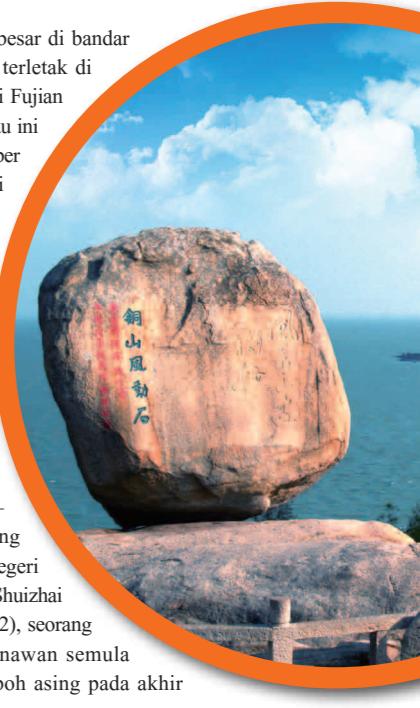


Pulau Cheniushan terletak di bandar Lianyungang, provinsi Jiangsu dan luasnya 58000 meter persegi. Pulau ini menjadi habitat pelbagai jenis burung hingga digelar sebagai "pulau burung Laut Huanghai". Di pulau ini, kita umpama bersiar-siar di muzium burung kerana terdapat pelbagai jenis burung terbang bebas di mana-mana. Ini termasuk spesies terancam dan jarang ditemui.

Menurut kajian sains, Pulau Cheniushan itu telah bersejarah lama. Pada zaman purba, pulau ini menarik kedatangan banyak jenis burung kerana lokasi geografinya yang istimewa. Pulau yang cuacanya panas dan lembap itu terletak di zon transit antara zon

iklim sederhana dan zon subtropika utara serta dipengaruhi oleh iklim laut dan angin monsun tenggara. Ini ditambah pula dengan pokok-pokok yang tumbuh subur menyediakan suasana kehidupan dan membiak yang baik bagi pelbagai jenis burung.

Pulau Dongshan, Fujian Bongkah Batu Luar Biasa



Pulau Dongshan, pulau besar di bandar Zhangzhou, provinsi Fujian terletak di persimpangan selatan provinsi Fujian dan provinsi Guangdong. Pulau ini bukan sahaja mempunyai sumber pelancongan pesisir pantai yang mempesona, malah kota purba Tongshan yang dibina pada zaman Dinasti Ming juga dilindungi dengan baik di pulau ini. Pulau ini mempunyai banyak destinasi pelancongan yang menarik, termasuk bongkah batu yang luar biasa, Gunung Kuil, batu Xishan, Kuil Guan Yu (160 – 219), iaitu seorang hulubalang terkenal pada Zaman Tiga Negeri dan tapak tinggalan Gunung Shuizhai Zheng Chenggong (1624-1662), seorang pahlawan yang berjaya menawan semula pulau Taiwan dari penceroboh asing pada akhir zaman Dinasti Ming.

Terdapat sebuah bongkah batu besar seberat lebih 200 tan berdiri tegak di atas bukit. Batu ini boleh beralun apabila ditutup angin atau cuba ditolak, namun tidak akan tumbang. Batu yang terdapat di pulau Dongshan ini tetap berdiri teguh walaupun pernah dilanda taufan dan bencana gempa bumi. Pemandangan itu memang mengagumkan. Jika berpeluang ke pulau Dongshan, cubalah uji kekuatan anda. ☺

Gamitan Pesona Nanning Yang Bercampur-Baur

Jika Hangzhou diibaratkan sebagai gadis berpakaian cheongsam yang lemah lembut, Nanning pula bandar yang penuh dengan pesona “masam pedas”. Rebung masam, lada yang pedas; muzium etnik dan zon perniagaan ASEAN, bebola jalur sutera dan kain broked etnik Zhuang, sate dan sup tom yam, serta lagu tradisional Pesta Songkran Thailand “Loy Krathong” adalah “rasa” Nanning yang bercampur-baur.

oleh: Lin Ying



Selain godaan “Bihun Sahabat Lama” dan itik lemon, Nanning seolah-olah tidak dihiraukan oleh pengunjung. Nanning bangkit lewat. Jika wilayah Guangxi mempunyai dua “jelitawan” yang masyhur, iaitu bandar Guilin, yang bagaikan rupawan lemah lembut di sebelah utaranya, dan pula terdapat bandar Beihai yang “berbaring” di Teluk Beibu di sebelah selatannya, sebagai ibu kota wilayah Guangxi, Nanning seolah-olah hanya menjadi “pengiring” kedua-dua “jelitawan” tersebut.

Namun, beberapa tahun ini, Nanning seolah-olah dilanda “gelombang Asia Tenggara”. Semakin ramai orang dari rantau tersebut ditemui di bandar ini, termasuk makanan seperti mangga kering dari Cebu, Filipina yang terdapat di mana-mana pasar raya, dan suasana di restoran teh yang membuat anda seolah-olah sedang berada di Bangkok atau Kuala Lumpur.

Bagi pengunjung yang julung kali ke bandar ini, apakah tempat yang patut mereka kunjungi? Pusat Konvensyen dan Pameran Antarabangsa (NICEC), Tasik Lagu Rakyat dan Taman Kebudayaan Orang Cina dianggap paling “ideal”, kerana ketiga-tiga tempat ini boleh membantu anda mendekati dan menghayati perbezaan Nanning dengan bandar-

bandar yang lain dengan pantas.

Jika anda pelancong biasa, kunjungan ke sesuatu pameran mungkin bukan cadangan yang paling baik. Namun, Nanning terkecuali. Sejak Ekspo China-ASEAN mula diadakan di Nanning, bandar ini semakin terserlah dengan pesona ASEAN. Apa yang lebih menghairankan, pameran di Nanning seolah-olah bazar yang popular bagi penduduk tempatan. Justeru, jika ingin mencari barang-barang yang digemari, pusat pameran pasti akan menjadi antara agenda utama dalam perjalanan anda ke bandar ini.

NICEC yang kubahnya berbentuk bunga raya, iaitu bunga rasmii bandar ini menjadi mercu tanda bandar Nanning. Pusat tersebut tempat berlangsungnya Ekspo China-ASEAN pada setiap tahun.

Selain NICEC, anda juga boleh berkunjung ke Taman Kebudayaan Orang Cina di Jalan Tangshan. Bersantai di pub, berbual-bual dengan kawan sambil minum teh Ganoderma Lucidum betul-betul menyeronokkan. Teh berwarna kuning keemasan yang dibancuh menggunakan air dari mata air di gunung itu, mempunyai rasa yang pahit bercampur manis, malah rasa manisnya kekal di kerongkong walaupun selepas ditelan.

Destinasi Pelancongan di Sekitar Nanning



Taman Nanhu

Taman Nanhu yang terletak di tenggara Nanning, merupakan tapak semaihan dan kawasan perikanan yang telah diubah suai. Taman yang mempunyai ciri-ciri etnik minoriti serta pemandangan alam subtropika ini, banyak memiliki tarikan utama termasuk taman bonsai orkid, dewan peringatan pahlawan kebangsaan, taman hiburan dan taman pameran flora berharga. Pameran bunga kekwa diadakan secara besar-besaran di taman ini pada setiap musim gugur.



Gunung Qingxiu

Gunung Qingxiu yang juga dikenali sebagai Gunung Taiqing ini, terletak di pinggir Sungai Yongjiang, kira-kira lima kilometer di tenggara bandar Nanning. Dengan altitud puncaknya, Rabung Phoenix yang setinggi 289 meter, dan dilitupi tumbuhan hijau sepanjang tahun, gunung ini digelar “peparu hijau bandar Nanning”.

Gunung Qingxiu merupakan salah satu daripada lapan buah keindahan alam terkenal di Nanning yang menawarkan pelbagai keindahan alam serta peninggalan bersejarah seperti mata air Dong, ukiran di tebing cenuram Jieqing dan Tokong Shixiang. Dari puncak gunung ini, anda dapat melihat pemandangan panoramik bandar Nanning.



Gunung Daming

Gunung Daming, gunung tertinggi di Guangxi. Kawasan ini menawarkan empat pemandangan pelancongan yang berubah seiring dengan pergantian musim, dengan kabut pada musim bunga, air terjun pada musim panas, lautan awan pada musim gugur, dan salji pada musim sejuk.

Gunung-ganang yang tersgam megah dan dilitupi tumbuhan menghijau, anak-anak sungai yang mengalir melalui lembah-lembah yang dipenuhi bunga-bunga yang berlatarbelakangkan bukit buku, serta cenuram terjal dengan air terjun indah yang tiada taranya, menjadikan Gunung Daming destinasi ekopelancongan yang amat menarik di Guangxi.



Air terjun Detian

Air terjun Detian yang terletak di kaunti Daxin di sempadan China-Vietnam, merupakan air terjun rentas sempadan yang kedua terbesar di dunia. Dengan kelebaran 100 meter dan ketinggian 40 meter, air terjun tiga tingkat ini umpama seuntai rantai perak besar yang tergantung tinggi di atas ngarai, menjanjikan pemandangan yang sungguh mengagumkan. Di samping pemandangan yang luar biasa indahnya, para pengunjung juga dapat menikmati suasana santai di atas perahu atau pun memancing di kaki gunung.



Gua Yiling

Kembara ke Nanning tidak akan lengkap tanpa mengunjungi Gua Yiling yang berusia jutaan tahun itu. Gua yang mendapat nama kerrana lokasinya terletak di Kampung Yiling ini juga dipanggil sebagai Istana Gan dalam bahasa etnik Zhuang yang membawa makna “gua seindah istana”.

Gua karst yang berbentuk konc ini, luasnya lebih 24,000 meter persegi, dan menawarkan lebih 100 tarikan pelancongan. Pengunjung pasti terpesona dengan stalaktit dan stalagmit beraneka bentuk. Menelusuri gua yang dulunya dipakai sebagai koridor budaya etnik minoriti Zhuang ini, menjanjikan kenangan yang tidak akan anda lupukan.



Pekan Purba Yangmei

Pekan purba Yangmei yang terletak kira-kira 36 kilometer di barat daya Nanning, mula dibina pada zaman Dinasti Song. Pekan purba yang pernah menjadi pusat pengedaran komoditi yang makmur dalam lingkungan hampir 100 kilometer pada akhir zaman Dinasti Ming dan awal zaman Dinasti Qing ini juga digelar “Nanning kecil”.

Yangmei, antara tempat di Nanning yang bangunan kuno zaman Dinasti Ming dan Qing terpelihara paling utuh. Lebih 200 buah warisan budaya boleh didapati di seluruh pekan.

Juadah Enak Nanning

Kedai Makannan Masam Cuisuanyuan di Jalan Zhongshan

Ada satu pepatah di Nanning yang menyebut, “pejalan kaki pun sukar terlepas pandang gerai makanan masam”. Makanan masam yang disebut tadi merujuk kepada buah-buahan dan sayur-sayuran bermusim yang diperlukan. Sebenarnya, gerai makanan masam di Nanning justeru seperti gerai tauhu busuk di provinsi Hunan. Ketika melalui gerai tersebut, bau rasa yang masam dan menyelerakan sudah cukup untuk mengelurkan air liur anda. Untuk membuat makanan ini, perlu sediakan betik, lobak, timun, mangga, Momordica grosvenori, brokoli, nanas, jambu batu dan belimbing besi terlebih dahulu, lalu dicampur dengan cuka, lada dan gula untuk diperlukan. Rasanya bercampur baur, tetapi sangat menyelerakan.



“Bihun Sahabat Lama Fuji” di Jalan Zhongshan

Kebanyakan orang tempatan tahu tentang asal usul nama makanan terkenal di Nanning, Lao You Fen atau “Bihun Sahabat Lama”. Kononnya, pada masa dahulu, ada beberapa orang yang bersahabat baik akan minum teh bersama-sama di

sebuah restoran teh tiap-tiap hari. Pada suatu ketika, salah seorang kawan mereka sudah beberapa hari tidak datang kerana terlantar sakit. Tauke restoran teh itu terfikir satu cara, iaitu memasak semangkuk bihun untuk kawan mereka. Aroma sup bihun yang masam dan wangi menyebabkan selera kawan mereka itu terangsang. Dia menghiaskan semangkuk bihun sekali gus sehingga membuatnya berpeluh dan tubuhnya basah kuyup lalu sembah dengan segera. Pada hari berikutnya, dia menghadiahkan



sekeping plak dengan tulisan “Sahabat Lama Sering Datang” kepada tauke itu, yang menjadi asal usul “Bihun Sahabat Lama”.

Rahsia kesedapan makanan istimewa ini terletak sepenuhnya pada perasanya, iaitu rebung masam yang dihiris panjang, bawang putih kisar, tauco dan cili.

Bihun Shengzha Buatan Tangan Yuanhong di Jalan Zhuangzhi

Kedai bihun Shengzha boleh didapati di mana-mana sahaja di Nanning. Bihun merupakan antara makanan wajib yang paling biasa di bandar ini. Jika dibandingkan dengan “Bihun Sahabat Lama”, bihun Shengzha rasanya lebih menyegarkan.

Papaya Jeruk Jalan Air Lama

Kali pertama mengecap papaya jeruk, anda mesti melupakan sepenuhnya papaya selebut taufu dalam masakan stew papaya dan Hashima. Sebalang papaya jeruk yang tulen, rasa yang paling awal dirasai ialah bawang putih dan tauco, dan kemudian lada. Apabila papaya jeruk memasuki mulut, kerangupannya hampir standing dengan lobak jeruk.

Buah papaya muda yang dipotong dadu dan dikeringkan, lalu dicampur dengan bawang putih yang dicincang halus, lada, kacang soya yang ditapaikan, halia yang dihiris halus serta kicap rasanya rangup dan menyegarkan.

Cakoi Aguang di Jalan Zhongshan

Orang Hokkien mempunyai tabiat suka makan cakoi dengan mencelupkannya ke dalam sup sebagai kudapan malam. Berbeza dengan mereka, orang Nanning lebih suka makan cakoi sambil minum air soya ais.

Cakoi di Nanning saiznya besar, dan rasanya juga lebih rangup daripada di tempat lain. Walaupun dibiarakan lama, ia tetap garang. Rahsia kerangupannya mungkin kerana doh telah dicampurkan dengan gula sebelum digoreng.

Mi Beras Gulung Jalan Zhongshan

Mi beras gulung sangat popular di wilayah Guangxi, provinsi Guangdong dan Hainan, serta beberapa buah negara di Asia Tenggara. Gerai mi beras gulung banyak terdapat di Jalan Zhongshan. Tepung beras dicampurkan dengan air, lalu didadar dan dibubuh daging kisar, kacang buncis jeruk, isirung gandum, sayur jeruk dan minyak bijian, kemudian digulung. Cara membuatnya hampir sama dengan kuih dadar Malaysia.

Bahan perasa yang digunakan untuk membuat makanan ini juga boleh mengikut cita rasa sendiri, tetapi kacang buncis jeruk dan daging kisar mesti ada.

Kraftangan Nanning



Beg Kain Broked Zhuang yang “Berpinggang”

Kain broked Zhuang yang disenaraikan sebagai empat kain broked yang terkenal di China, bersama-sama dengan kain broked Shu (Sichuan), kain broked dengan corak awan dan kain broked (Dinasti) Song, mempunyai hiasan dan corak yang dikenali sejak zaman Dinasti Song.

Beg kain broked Zhuang yang “berpinggang” ini dihasilkan oleh seorang tukang seni yang tersohor di China, dengan menggunakan bunga rasmi Nanning iaitu bunga raya sebagai motif hiasannya.



Sulaman Zhuang

Sulaman Zhuang bersaiz besar yang dihasilkan oleh tukang tempatan Nanning ini, memilih tarikan istimewa Nanning, tanduk lembu sebagai motifnya. Tanduk lembu yang menjadi lambang tamadun pertanian, membentuk bahagian utama sulaman ini. Di bahagian dalam motif tanduk lembu ditatah dengan mercu tanda Nanning iaitu Pusat Konvensyen dan Pameran Antarabangsa (NICEC), serta dram tembaga dan bunga raya.



Bebola Jalur Sutera

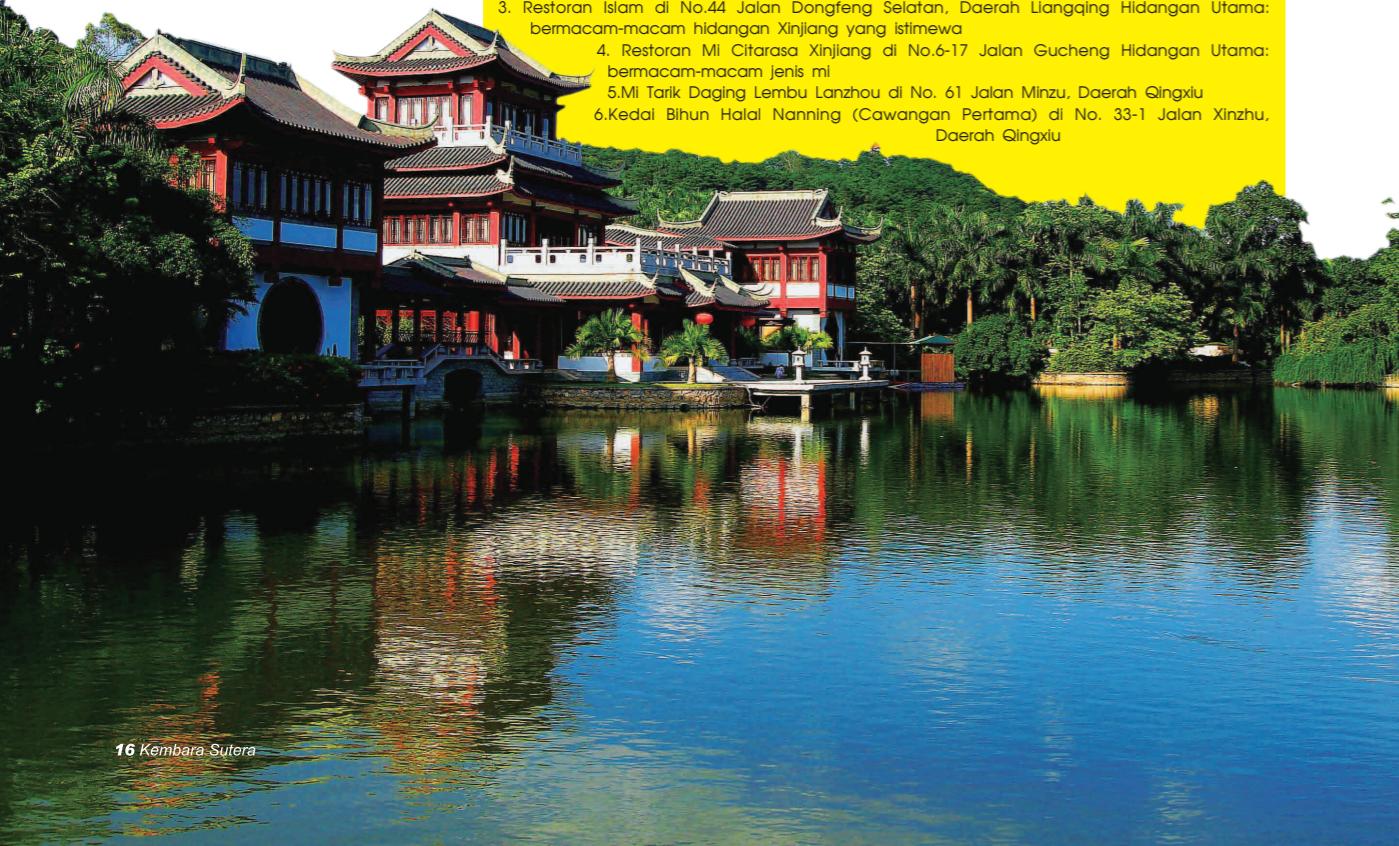
Bebola jalur sutera dengan bunga beraneka warna di Guangxi ini, mempunyai sejarah lebih 800 tahun. Kebanyakan bunga ini terdiri daripada 12 kelopak, dengan setiap satu bersulamkan corak bunga-bungaan dan tumbuh-tumbuhan seperti bunga plum, orkid, kekwa dan buluh, atau corak-corak lain yang menjadi simbol tuah seperti burung layang-layang, naga dan burung phoenix.

Bebola jalur sutera yang berasal daripada sejenis alat muzik gangsa kuno ini, merupakan salah satu simbol kasih sayang yang paling awal. Di Guangxi, setiap tahun diadakan Pesta Ria Lagu Rakyat, bebola jalur sutera tetap menjadi “protagonis” dalam permainannya.

Tip Pelancongan

Restoran Halal di Nanning

- 1.Hotel Muslim Nanning (berdekatan dengan Masjid Nanning) di No.25 Jalan Xinhua, Daerah Xingning Hidangan Utama:bihun sup, bihun goreng, bihun daging lembu, sup tulang
2. Restoran Turpan Islam Nanning di No. 38 Jalan Xianhu, Daerah Qingxiu Hidangan Utama: mi tarik Xinjiang, hirisn daging kambing panggang, stew pedas ayam
3. Restoran Islam di No.44 Jalan Dongfeng Selatan, Daerah Liangqiang Hidangan Utama: bermacam-macam hidangan Xinjiang yang istimewa
4. Restoran Mi Citarasa Xinjiang di No.6-17 Jalan Gucheng Hidangan Utama: bermacam-macam jenis mi
- 5.Mi Tarik Daging Lembu Lanzhou di No. 61 Jalan Minzu, Daerah Qingxiu
- 6.Kedai Bihun Halal Nanning (Cawangan Pertama) di No. 33-1 Jalan Xinzhu, Daerah Qingxiu



China ABC



Tulisan Yang Dipahat Pada Kulit Kura-kura dan Tulang Binatang

Bahan peninggalan sejarah dan warisan budaya di bawah tanah China sangat banyak kerana kebudayaan dan tamadun China yang berusia beberapa ribu tahun. Semenjak ilmu arkeologi moden disebarluaskan ke China pada abad ke-20, banyak bahan purba yang penting telah ditemui.

Di Anyang, provinsi Henan, bahagian tengah China, terdapat satu tempat peninggalan sejarah termasyhur iaitu Yin Xu, tapak ibu kota Dinasti Shang. Tapak ini luasnya kira-kira 24 kilometer persegi. Menurut catatan sejarah, setelah raja Dinasti Shang, Pan Geng memindahkan ibu kota dinasti itu dari Qufu Shandong ke sini, Yin Xu lantas menjadi ibu kota Dinasti Shang selama 300 tahun. Yin Xu merupakan pusat politik, kebudayaan dan ekonomi Dinasti Shang. Kawasan ini menjadi kawasan runtuhannya apabila raja terakhir Dinasti Shang ditawan oleh raja pertama Dinasti Zhou, yang turut menyebabkan penggulingan zaman Dinasti Shang pada tahun 1046 Sebelum Masihi. Oleh sebab Dinasti Shang juga dikenali sebagai Dinasti Yin, maka tempat ini dinamakan sebagai Yin Xu (bermaksud runtuhannya Dinasti Yin).

Penemuan Yin Xu dianggap yang paling penting dalam bidang arkeologi di China pada abad ke-20. Semenjak tahun 1928, banyak artifak termasuk barang tembaga ditemui di Yin Xu. Salah satu penemuan yang paling penting dalam sejarah kajian purba dunia ialah penemuan kulit kura-kura dan tulang binatang yang terdapat pahatan tulisan.

Tulisan yang dipahat pada kulit kura-kura dan tulang binatang tersebut merupakan tulisan purba. Pada zaman Dinasti Shang, raja bertitah agar tilikan dilakukan sebelum sesuatu yang penting dijalankan.

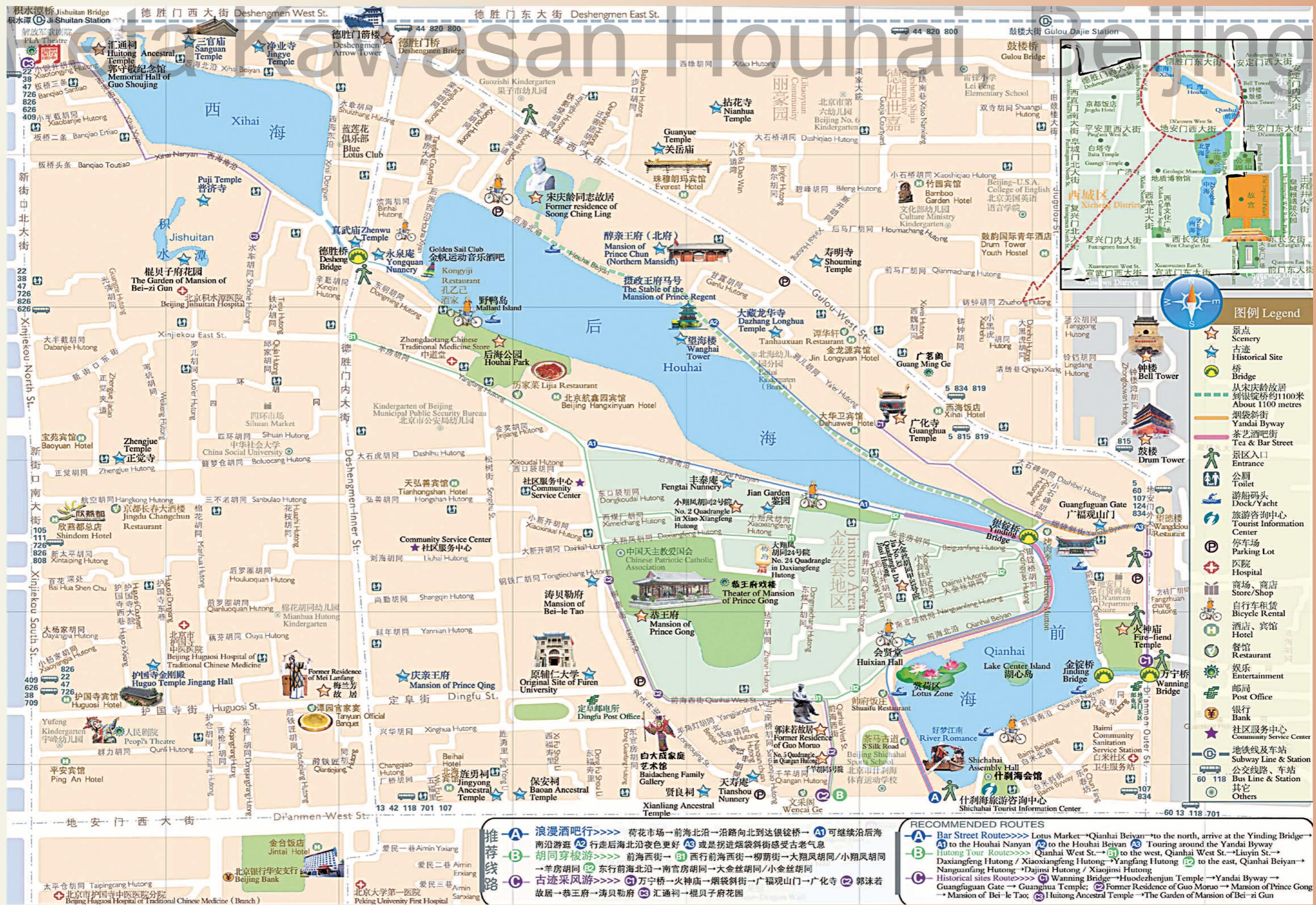
Kulit kura-kura dan tulang binatang merupakan alat untuk melakukan tilikan itu.

Ahli sihir lelaki yang membuat tilikan akan memahat namanya, tarikh dan pertanyaan di atas kulit kura-kura atau tulang binatang, sebelum tulang tersebut dibakar. Rekahan muncul pada tulang tersebut setelah dibakar. Ahli sihir itu akan meneliti rekahan dan membuat jawapan pertanyaan tersebut berdasarkan rekahan tadi. Jawapan itu pula akan dipahat pada tulang itu. Apabila jawapan tersebut terbukti benar, tulang itu disimpan sebagai arkib rasmi.

Sehingga ini, lebih 160 ribu buah kulit kura-kura dan tulang binatang yang dipahat dengan tulisan purba ditemui di Yin Xu. Antaranya ada yang masih utuh dan ada yang hanya serpihan. Menurut penyelidikan arkeologi, lebih empat ribu tulisan dipahat pada tulang-tulang tersebut. Lebih tiga ribu tulisan telah dikaji oleh pakar arkeologi, manakala tulisan yang diketahui ertiannya berjumlah seribu lebih. Menerusi lebih seribu tulisan tersebut, pakar arkeologi berjaya mengenal pasti keadaan umum tentang politik, ekonomi, kebudayaan dan lain-lainnya pada zaman Dinasti Shang.

Selain tulisan yang dipahat pada kulit kura-kura dan tulang binatang, banyak artifak lain juga telah ditemui di Yin Xu. Dalam masa lebih 70 tahun, lebih 50 buah runtuhannya istana, rumah berhala dan bangunan-bangunan lain, 12 buah makam raja atau kerabat diraja, ribuan buah kubur golongan bangsawan dan orang biasa, lima buah bengkel, serta lebih 30 buah makam dengan kuda dan pedati, telah ditemui di Yin Xu. Selain itu, sejumlah besar barang tembaga, jed, tembikar dan tulang digali keluar dari tempat peninggalan sejarah tersebut.





"Ikuti editor KS melancong di China" Sehari Bersantai di Houhai



Wang Jin, Ketua Editor majalah Kembara Sutera. Dilahirkan dan dibesarkan di bandar raya Beijing. Suka membaca, melancong dan mencuba makanan istimewa yang enak apabila melancong ke sesuatu tempat. Dalam K.S. terbitan ini, ikutilah dia melancong secara santai ke kawasan Houhai, yang masih agak asing bagi pelancong Malaysia.

Kononnya terdapat dua "nadi naga" di Beijing: garis Kota Larangan merupakan "nadi naga tanah"; manakala garis Beihai-Houhai merupakan "nadi naga air". Jika melancong di Beijing melalui pakej rombongan, Kota Larangan pasti termasuk dalam jadual lawatan. Kalau anda lebih berminat pada pelancongan bersendirian, Houhai tidak boleh dilepaskan, kerana di sekitar "nadi naga air" ini, anda dapat menghayati kehidupan orang Beijing yang asli dan tulen: orang-orang tua bersiar-siar sambil membawa sangkar burung; peminat-peminat Opera Peking berlatih menyanyi di tepi tasik; gerai-gerai sarapan didirikan dan menawarkan cakoi dan air kacang soya.

Sebagai warga bandar raya Beijing yang sibuk bekerja hampir setiap hari, penulis mahu melupakan semua beban di metropolis ini, mencari ketenangan jiwa dan bersantai sepanjang hari di tempat yang sunyi dan jauh dari hiruk-pikuk bandar. Houhai menjadi pilihan pertama, kerana lokasinya di pusat kota, dan jarak perjalanan ke sana tidak jauh. Yang penting ialah penulis boleh merasai kehidupan asli Beijing di Houhai setelah sekian lama tinggal dalam suasana yang moden.

Walaupun disebut Hai (bermaksud laut), Houhai ini sebenarnya tasik buatan manusia. Ia merupakan tasik milik maharaja pada zaman dahulu. Keaslian kota Beijing pada masa dahulu masih terpelihara dengan baik dan dapat dilihat di sini.

Untuk mengelakkan waktu sesak, penulis bangun lewat dan berlepas dari rumah pada pukul 11.00 pagi, menaiki bas kemudian menaiki kereta api bawah tanah laluan 6. Sebaik turun di stesen Beihai North, penulis terus berjalan menelusuri Jalan Longtoujing menuju ke destinasi pertama hari ini iaitu Istana Putera Gong.

Istana Putera Gong, Saksi Sejarah Separuh Zaman Dinasti Qing

Berbanding dengan kompleks bangunan istana diraja yang tersergam megah di tempat yang tidak jauh, Siheyuan (rumah yang mempunyai laman) di Houhai memang kelihatan rendah dan kecil, namun rumah-rumah orang biasa inilah yang dapat memperlihatkan kebudayaan kehidupan orang Beijing yang sebenar.

Siheyuan terdiri daripada laman dan bilik. Siheyuan yang paling tipikal mempunyai tiga laman dari depan ke belakang. Laman-laman ini masing-masing mempunyai beberapa bilik. Rumah penduduk biasa lebih kecil dan jumlah biliknya sedikit. Bilangan laman dan bilik rumah orang-orang kaya atau bangsawan lebih banyak.

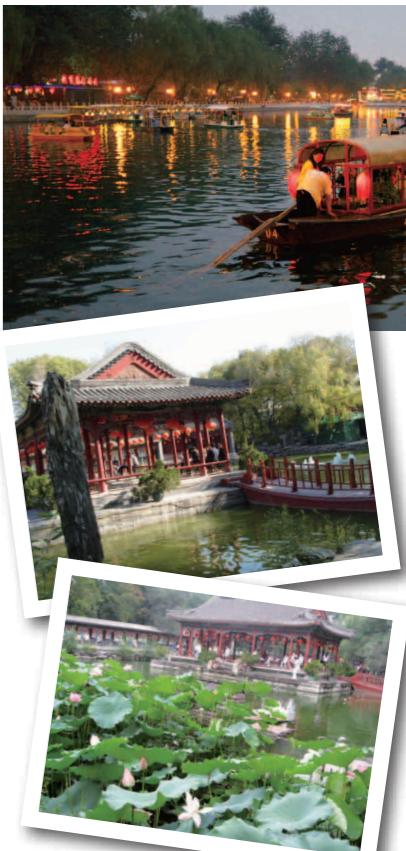
Sewaktu melancong di kawasan Houhai, Siheyuan yang paling luas dan mewah iaitu Istana Putera Gong mestilah tersenarai dalam jadual lawatan. Oleh sebab tempat ini sudah dijadikan tempat pelancongan, ramai pengunjung berbaris untuk

membeli tiket di depan pintu masuk. Maka penulis mengambil masa ini membaca pengenalan ringkas untuk mengetahui sejarahnya terlebih dahulu: Kompleks ini merupakan kediaman Heshen, menteri kanan semasa pemerintahan Maharaja Qianlong (1711-1799 Masihi), zaman Dinasti Qing. Kononnya Heshen mempunyai kekayaan yang luar biasa kerana banyak menerima rasuah, malah lebih kaya berbanding maharaja. Sewaktu Maharaja Jiaqing naik takhta pada tahun 1799, menteri yang banyak makan rasuah itu dijatuhi hukuman gantung. Nilai harta miliknya yang dirampas kerajaan sama dengan pendapatan kerajaan separuh tahun. Semasa pemerintahan Maharaja Xianfeng (1831-1861 Masihi), kompleks kediaman ini dikurniakan maharaja kepada adinda baginda, Putera Gong, dan beliau menjadi tuan rumah ketiga kompleks kediaman ini. Maka kediaman ini mendapat nama Istana Putera Gong. Ahli arkeologi berkata, "Istana Putera Gong telah menyaksikan sejarah separuh zaman Dinasti Qing".

Setelah membeli tiket, penulis terus masuk ke laman istana ini. Kompleks ini panjangnya 330 meter dari utara ke selatan, lebarnya 180 meter dari barat ke timur, dan mencakupi kawasan lebih 60 ribu meter persegi. Bahagian depannya ialah tempat untuk kediaman dan pejabat, manakala bahagian belakangnya pula taman peribadi.

Sama dengan istana-istana yang lain, bahagian depan terdiri daripada balai-balai dan dewan-dewan yang besar lagi megah, yang lebih menarik perhatian penulis ialah taman peribadi di bahagian belakang.

Di hujung taman ini terdapat sebuah pintu masuk dengan seni bina Barat yang pasti kelihatan amat istimewa dalam kompleks binaan tradisional China ini. Setelah melalui laluan sempit yang berliku-liku, sebuah kolam yang diberi nama "Fu



Chi" terbentang di depan mata. Kolam air ini berbentuk seperti kelawar. Oleh sebab kelawar disebut "fu" dalam bahasa Mandarin, sebutannya sama dengan perkataan "bahagia" (福), maka binatang ini dianggap lambang kebahagiaan, kesejahteraan dan tuah.

Melalui sebuah dewan yang besar, penulis nampak banyak pelancong yang berbaris untuk memasuki gua bukit. Setelah bertanya kepada seorang pemandu pelancong, penulis baru tahu bahawa terdapat sebuah batu yang diukir tulisan Fu disimpan dalam gua bukit ini. Tulisan yang ditulis oleh Maharaja Kangxi ini bermaksud banyak anak, tanah, bakat, kesejahteraan dan panjang umur. Maka pelancong yang melawat istana ini tidak mahu melepaskan peluang untuk menyentuh batu bertulis ini yang dikatakan boleh membawa tuah.

Kononnya terdapat 9999 ukiran kelawar dalam istana ini, ditambah dengan batu bertulis dalam gua bukit, ada 10000 "Fu" dalam Istana Putera Gong, maka istana ini juga disebut "Taman 10 Ribu Fu".

Kalau anda melawat istana ini, anda pasti akan merasai aura "Fu" ini, dan mungkin berminat membeli huruf Fu untuk dibawa ke rumah dan mengantungnya pada dinding.

Melawat dengan Menaiki Beca

Setelah keluar dari Istana Putera Gong, penulis melihat banyak pelancong yang melawat dengan menaiki beca. Beca-beca ini dilengkapi dengan atap merah. Tukang-tukang beca pula memakai baju seragam yang berwarna coklat, sambil mengayuh beca sambil bercakap dengan pelancong.

Walaupun dilahirkan dan dibesarkan di Beijing, penulis tidak pernah melawat dengan menaiki beca kerana menganggap cara lawatan ini "eksklusif" bagi pelancong yang bukan orang Beijing. Namun kali ini, penulis memutuskan untuk menjadi pelancong seratus peratus. Setelah tawar-menawar dengan seorang tukang beca, harga untuk lawatan mengelilingi Houhai diturunkan kepada 50 yuan. Penulis puas hati kerana dapat menaiki beca dan memulakan kunjungan bersama-sama pemandu pelancong yang mengayuh beca ini.

Sepanjang perjalanan mengelilingi tasik, tukang beca ini menceritakan tentang sejarah kota lama Beijing, sejarah Istana Putera Gong, cerita-cerita yang menarik yang berlaku di kawasan ini, malah berborak-borak dengan penulis tentang topik-topik hangat semasa. Kadang kala, dia berhenti seketika supaya penulis boleh mengambil gambar.

Tukang beca ini memberitahu penulis bahawa pada musim sejuk, air tasik di Houhai beku dan ramai peminat luncur ais meluncur di sini. Pada musim panas pula, bunga teratai berkembang mekar, mengayuh perahu di antara bunga-bunga teratai juga suatu yang amat

menyeronokkan.

Nampaknya tukang beca ini memang menganggap saya sebagai pelancong yang berasal dari tempat lain. Apa yang diceritakannya itu sudah menjadi kenangan manis. Penulis teringat pengalaman meluncur di atas tasik di sini waktu kecil lagi. Walaupun tidak pandai meluncur, duduk di atas kerusi luncur yang ditolak oleh bapa, masih segar dalam ingatan.

Setelah balik ke tempat menaiki beca, penulis mengucapkan terima kasih kepada tukang beca dan berjalan menuju ke Jambatan Yinding.



Mencari Barang Bergaya dan Istimewa di Jalan Yandai Xiejie

Di tempat yang paling sempit tasik ini, terdapat sebuah jambatan yang panjangnya 12 meter, lebarnya 7 meter. Jambatan ini dinamakan Jambatan Yinding oleh sebab bentuknya seperti jongkong perak.

Walaupun kecil dan kurang istimewa, namun jambatan ini amat terkenal sejak dahulu kala. "Yinding Guanshan" (银锭观山) antara lapan perkara mengenai pemandangan di Beijing pada zaman lampau. Ini bererti orang berdiri di atas jambatan ini, boleh memandang Gunung Barat di luar bandar pada waktu cuaca cerah.

Setelah melalui jambatan yang sibuk ini, penulis sampai di hujung barat Jalan Yandai Xiejie. Di kiri dan kanan jalan yang kecil ini, terdapat banyak kedai yang menjual barang-barang istimewa dan menarik.

Sebuah kedai yang menjual patung tanah liat paling menarik perhatian penulis. Di dalam kedai yang beralamat di No. 48 Jalan Yandai Xiejie ini, dipenuhi dengan patung-patung dan hiasan yang menarik.



berwarna-warni. Imej yang paling menarik ialah patung arnab, atau yang juga disebut "tul ye" (dewa arnab) dalam dialek Beijing. Arnab ini merupakan lambang kebahagiaan dan dikatakan boleh membawa nasib baik kepada penduduk Beijing.

Rantai telefon patung dewa arnab yang kecil dilukis dengan amat halus dan mukanya comel sekali. Penulis tidak ragu-ragu dan terus membayar untuk memiliki satu.

Di kedai ini juga dijual patung dengan imej dan cerita lain yang menarik, contohnya orang menarik gigi, pertunjukan opera, orang-orang tua bermain catur. Kedai yang kecil ini umpsama muzium budaya kehidupan orang Beijing pada masa dahulu.



Menjamu Selera dengan Makanan Ringan Istimewa Beijing

Hujung timur Jalan Yandai Xiejie bersambung dengan Jalan Di'anmen, jalan yang sibuk dan moden. Masa sudah lewat dan sampai masanya untuk mengisi perut. Pusing ke kanan dan berjalan sampai persimpangan, penulis nampak restoran Makanaan Ringan Huguosi, yang khusus menawarkan makanan halal.

Restoran ini antara restoran Islam yang terkenal dalam kalangan orang Beijing. Restoran ini menjual pelbagai makanan yang istimewa, seperti kuih kacang pis, kuih pulut goreng berinti kacang, sup kambing, pelbagai jenis bubur dan lain-lain.

Kebanyakan orang yang makan di restoran ini orang Beijing, namun ada pelanggan yang tinggal di tempat jauh khusus datang untuk menjamu selera makan dengan makanan tradisional Beijing yang tulen di sini. Makan dengan sepas-puasnya, hanya dengan harga 20 yuan.

Setelah makan hingga kenyang, dan lampu jalan sudah dinyalakan namun penulis masih berasa tak mahu balik ke rumah lagi. Maka jalan bar di tepi tasik Houhai menjadi pilihan pertama.

Pusing balik ke Jambatan Yinding,

jalan bar yang terkenal dalam kalangan orang Beijing malah pelancong asing di depan sahaja. Ramai warga asing duduk di tingkat dua, sambil minum bir atau wain, sambil menikmati pemandangan tasik yang indah pada waktu malam, sambil berbual-bual dengan rakan-rakan.

Walaupun seorang sahaja, penulis tidak berasa sepi. Setelah minta minuman keras, mendengar lagu yang dipersembahkan penyanyi dengan irungan muzik, masa lalu dengan cepat.

Dua jam kemudian, penulis meninggalkan kawasan Houhai dengan puas hati. Begitulah kehidupan santai di pusat kota, tempat yang masih mengekalkan wajah Beijing yang asli dan tulen, namun jauh dari kebisingan.

Berjalan di tepi tasik menuju ke stesen kereta api bawah tanah, penulis berjumpa dengan banyak penduduk yang tinggal di sini, bersiar-siar selepas makan malam. Penulis terfikir; kalau saya bukan orang Beijing, saya pasti mencari hotel di kawasan Houhai, tinggal di sini beberapa hari untuk menghayati kehidupan santai dengan sepenuhnya. ■



Tip Pelancongan

Pengangkutan:

Menali kereta api bawah tanah, turun di stesen Beihai North di Laluan 6. Menali bas No. 701, 118, 623, 612, 13, turun di stesen Beihai Beimen (北海北门). Atau menali bas No. 609, turun di stesen Dianmennei (地安内门).

Istana Putera Gong:

Harga tiket: 40 yuan per orang.
Waktu pembukaan: 7.30am—4.30pm (16 Mac—15 Nov)
8.00am—4.00pm (16 Nov—15 Mac)

Sewa basikal:

Perkhidmatan sewa basikal disediakan di tepi tasik Houhai. Sewanya 10 yuan per jam.

Restoran Islam di Sekitar Houhai:

1.Kao Rou Ji (烤肉季) di No.14 Qianhai Dongyan, Di'anmen Wal St., Daerah Xicheng, Beijing.
Tel: 010-64042554

Hidangan Istimewa: kambing/lembu goreng

2.Wang De Lou (望德楼) di No.26 Di'anmen Wal St., Daerah Xicheng, Beijing.
Tel: 010-64042554

Hidangan Istimewa: roti dengan sup kambing (Yang Rou Pao Mo)

3.Restoran Makanaan Ringan Huguosi di No.180 Di'anmen Wal St., Daerah Xicheng, Beijing.
Tel: 010- 64042946

Hidangan Istimewa: pelbagai jenis kuih dan bubur



Tak Kenal Maka Tak Cinta

Anhui

China bukan sekadar Tembok Besar atau Kota Larangan di Beijing. Bukan juga Guangzhou yang menjadi syurga membeli-belah, malah bukan Shanghai yang menjadi kota fesyen negara sang naga ini. Negara yang memiliki 1.35 bilion penduduk ini mempunyai 22 buah provinsi, lima wilayah autonomi dan dua wilayah pentadbiran khas, iaitu Macau dan Hong Kong. Apa yang pasti, pelancong mempunyai destinasi pelancongan yang banyak.



oleh: Nelawati Ngadul



Mungkin Anhui jarang mendapat perhatian pelancong khusus dari Malaysia. Namun pengalaman menjelaskan kaki di provinsi bahagian timur China ini memang suatu pengalaman yang mengujakan. Provinsi Anhui merentasi lembangan Sungai Yangtze dan Sungai Huaihe. Anhui bersempadan dengan Jiangsu di timur, Zhejiang di tenggara, Jiangxi di selatan, Hubei di barat daya, Henan di barat laut, dan Shandong di utara. Ibu kota provinsi ialah Hefei.

Nama Anhui berasal daripada nama dua buah kota di bahagian selatan Anhui, iaitu Anqing dan Huizhou, yang kini dikenali sebagai bandaraya Huangshan. Anhui memiliki penduduk seramai 64,610,000 orang. Provinsi seluas 139,400 kilometer persegi ini didiami 99 peratus oleh kaum Han manakala 0.6 peratus lagi kaum Hui. Anhui meliputi 17 wilayah dan 105 daerah.

Peluang mengunjungi Anhui selama enam hari sebenarnya tidak cukup untuk mengenali dan menyelami jiwa provinsi ini. Namun, setiap hari yang dilalui di Kota Huangshan merupakan pengalaman yang tidak mungkin dapat dinilai dengan wang ringgit. Rasa teruja itu begitu terasa tatkala menjelaskan kaki di kota Hefei, walaupun sekadar di lapangan terbang. Sebelum ke bandar Huangshan, kami perlu transit selama 30 minit di Hefei.

Lawatan ke Huangshan, Anhui dianjurkan oleh Jabatan Pelancongan Provinsi Anhui sebagai salah satu program promosi pelancongan ke Anhui, amnya dan wilayah Huangshan khususnya. Jadual lawatan yang begitu padat ini disusun sebegini rupa bagi membolehkan setiap rincian destinasi menarik di wilayah ini dapat dikunjungi. Hari pertama, iaitu sebaik sahaja selesai mendaftar masuk ke hotel pada waktu tengah hari adalah melawat Jalan Purba Tunxi.

Jalan Purba Tunxi

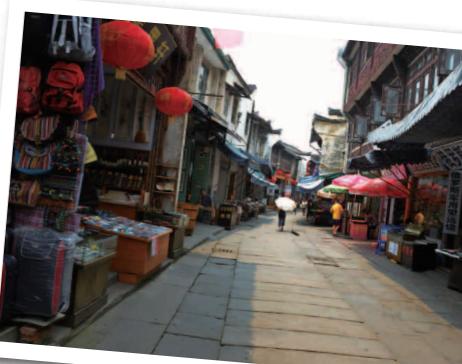
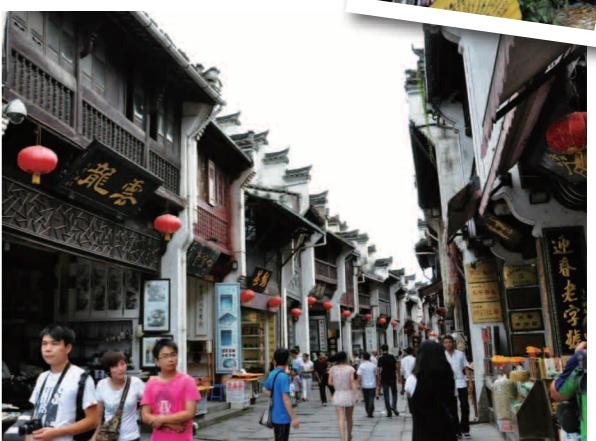
Jalan Purba Tunxi, ialah jalan perdagangan purba sejauh 1.2km di bandar Huangshan. Jalan ini merupakan laluan perdagangan penting pada kira-kira 800 tahun dahulu, iaitu semasa Dinasti Song (960-1279 Masihi). Jalan ini kekal menjadi kawasan nadi perdagangan sekali gus berfungsi sebagai titik persilangan pelbagai budaya China.

Menelusuri jalan ini, anda akan berpeluang menikmati seni bina Huizhou yang masih terdapat pada kedai dan restoran. Sapaan pekedai di bawah cucur atap kayu membuatkan kedatangan kami benar-benar rasa dialu-alukan. Orang Anhui memang peramah. Di sepanjang Jalan Purba Tunxi, terdapat banyak kedai yang menjual pelbagai barang; termasuk teh, makanan kering, makanan ringan seperti jeruk sayur-sayuran, alat tulis, kraf dan sutera. Jeruk sayur-sayuran bercili memang enak dimakan dengan nasi panas. Saya sempat mencicip rebung bercili ini yang rasanya pedas berasap tapi sukar diabaikan. Begitu aroma unik tauhu berbulu, sejenis juadah istimewa provinsi Anhui yang begitu menusuk hidung

itu amat mengecarkan air liur. Tauhu yang garing di luar dan lembut serta cair di mulut ini memang enak, khususnya bagi penggemar tauhu.

Berdasarkan maklumat yang dibaca, hampir setiap bandar di China memiliki jalan purba yang dikenalkan sebagai destinasi pelancongan. Ini bertepatan dengan budaya niaga yang terdapat dalam diri bangsa ini. Kalau dulu saya pernah mengunjungi Jalan Purba Jinli di Chengdu, Sichuan, Jalan Purba Tunxi bagi saya agak berbeza. Jalan ini masih mengekalkan ciri-ciri asli jalan perniagaan tanpa terlalu dimasukkan unsur komersial tarikan pelancong. Berselisih dengan penduduk tempatan, tawar-menawar dengan penjual tidak membuatkan saya rasa terasing. Jika berpeluang ke Jalan Purba Tunxi, barang yang mesti anda beli ialah teh hijau dan teh hitam serta rebung kering.

Ketika menaiki bot melayari Sungai Xin'an, terdapat satu ungkapan yang dicat pada batu di tebing sungai tersebut. Ungkapan itu bermaksud "Intipati keindahan China terdapat di Huangshan".



Ladang Sesawi yang Mempesonakan

Pada hari kedua kami di Huangshan, kami dibawa melawat ke ladang bunga sesawi di Shitan, kaunti Shexian. Kami bertolak seawal 8 pagi dan tiba di Shitan kira-kira pukul 10.15 pagi. Udara dingin yang menyapa wajah begitu menyegarkan. Aroma segar bunga sesawi dan udara dingin itu membuatkan kami teruja untuk menjelaskan kaki di celah-celah pokok sesawi. Terdapat van yang boleh disewa untuk ke ladang sesawi yang terletak di 400 meter dari paras laut itu. Kalau diminta mendaki bukit setinggi itu, agaknya tatkala matahari mula terbenam barulah saya dapat mendakap pepohon bunga sesawi yang begitu cantik itu. Sepanjang perjalanan yang melalui jalan sempit dan berliku-liku itu kelihatan warna bunga sesawi menggamit pandangan. Warna yang kuning terang seolah-olah melambai-lambai ketika ditipi bayu pagi.

Rupa-rupanya pokok bunga sesawi itu bukanlah sayur sawi yang enak ditumis dengan udang basah atau udang kering. Pokoknya lurus dan bunganya yang

berwarna kuning serta tetap tegak berdiri walau ditipi bayu bukit. Pokok bunga sesawi yang ditanam di lereng bukit itu umpama raja di perbukitan. Pokok sesawi mula ditanam pada musim dingin, iaitu sekitar bulan November. Dalam tempoh empat bulan, pokok ini membesar sehingga setinggi satu meter dan mengeluarkan bunga. Biji sesawi digunakan untuk membuat minyak. Ada dua cara menuai bunga sesawi, iaitu dengan memotong batangnya atau memetik bunganya sahaja. Cara kedua menghasilkan minyak yang bermutu tinggi berbanding cara pertama kerana tiada campuran daun dan batang yang boleh mengurangkan mutunya.

Keindahan lautan bunga sesawi ini memang membuatkan ahli rombongan kami terutama yang perempuan begitu teruja. Bagi saya pula, pengalaman ini umpama mimpi yang menjadi kenyataan setelah sekian lama hanya menatap keindahan raja perbukitan ini melalui gambar. Tak terucap dengan kata-kata untuk menggambarkan keindahan bunga sesawi ini.



Himpunan Pintu Gerbang Tangyue



Wilayah Huangshan juga kaya dengan peninggalan sejarah. Rombongan kami dibawa mengunjungi Taman Persendirian dan Himpunan Pintu Gerbang Keluarga Bao di Tangyue. Perkampungan ini didiami kebanyakannya oleh keluarga Bao. Keluarga ini melahirkan ramai wira dan tokoh terkenal dalam sejarah perkembangan China. Di taman ini terdapat tujuh buah pintu gerbang yang tersergam indah yang didirikan bagi mengenang

kesetiaan, kejujuran, kebaikan dan kepatuhan terhadap ibu bapa. Antara pintu gerbang yang menarik perhatian ialah Pintu Gerbang Xiaozi yang dibina pada tahun 1534, bagi memperingati Bao Can, seorang anak yang taat dan menyayangi ibunya. Ibu Bao Can yang berumur 70 tahun menghidap sejenis penyakit di kaki hingga bernanah dan tidak dapat diubati. Bao Can sanggup menyedut nanah daripada kaki ibunya dan akhirnya penyakit si ibu sembuh.



Kampung Longchuan Kampung Nenek Moyang Keluarga Hu



Kalau anda ingin mengimbau suasana kampung yang sepi, dan dilatari bunyi air yang mengalir, Kampung Longchuan mungkin menarik untuk dikunjungi. Kampung yang dipisahkan oleh tali air yang menjadi nadi kehidupan penduduknya pada zaman dahulu dihubungkan dengan jambatan batu yang cantik. Suatu yang istimewa tentang kampung ini adalah kebanyakan penduduknya yang bernama Hu. Ini termasuk nenek moyang Hu Jintao, mantan presiden China ini.

Walaupun tak pernah berpeluang bertemu Hu Jintao, peluang melihat sendiri Rumah Berhala Keluarga Hu juga menarik. Apa yang menarik sebenarnya adalah 10 buah ukiran kayu bunga teratai yang tidak sama bentuknya yang terdapat di dalam rumah berhala itu. Setiap ukiran dipasangkan dengan teratai dan 10 jenis haiwan antaranya dengan sepasang ketam yang melambangkan keharmonian, sepasang swan yang melambangkan kasih sayang, dan sepasang katak yang melambangkan kerjasama.



Taman Kamelia Terbesar di China

Kota Huangshan bukan sekadar diwarnai kuningnya bunga sesawi yang saujana mata memandang. Setiap kaunti pasti ada ladang atau kebun sesawi. Di kiri kanan jalan, malah di celah-celah rumah ditanami sesawi.

Dalam usaha mempelbaga sumber ekonomi, pihak berkuasa provinsi ini mencari pelbagai alternatif. Kini Anhui memiliki Taman Bunga Kamelia yang terletak di daerah Huizhou. Taman seluas 260 hektar ini merupakan taman bunga kamelia yang terbesar di China. Kuntuman kamelia yang mekar berkembang pada hujung Februari hingga hujung April ini boleh dijadikan sumber makanan dan bahan kecantikan. Ekstrak minyak bunga ini banyak digunakan untuk bahan kecantikan. Taman ini masih dalam peringkat pembangunan dan belum dibuka kepada orang awam. Setakat ini hanya kawasan seluas 60 hektar menjadi pusat taman ini yang ditanami 1000 jenis kamelia dan



penyelidikan termasuk kajian mengacukkan bunga ini. Jika siap, taman ini bakal menjadi pusat ekopelancongan di Huizhou khasnya, dan Anhui amnya. Ini pasti menjana ekonomi Anhui sekali gus membuka peluang kepada petani tempatan mempelbaga sumber tanaman.



Kampung Xidi, Warisan Dunia

Sebuah lagi kampung purba yang terkenal di wilayah Huangshan ialah Kampung Xidi. Kampung Xidi yang juga merupakan kampung kuno, seperti Kampung Tangmo dan Kampung Chengkan. Apa yang berbeza, kampung ini didiami penduduk lagi dengan warna kuning bunga sesawi. Pemandangan rumah lama dan ladang sesawi ularpa terdapat dalam lukisan. Rasa tak percaya, saya sudah menjelaskan kaki ke kampung yang sering jadi sebutan ini. Kalau anda menyukai kehidupan santai yang jauh dari keriuhan kota, atau berehat sambil minum teh di tepi tasik, mungkin kunjungan ke Kampung Xidi patut dimasukkan ke dalam senarai pelancongan anda. Anda pasti tidak menyesal.

Sesetengah penduduk menawarkan bumbung rumah untuk kami melihat pemandangan di seluruh kampung, dengan bayaran 5 yuan. Dari atas bumbung, jelas kampung ini dikelilingi bukit, yang dilatar lagi dengan warna kuning bunga sesawi. Pemandangan rumah lama dan ladang sesawi ularpa terdapat dalam lukisan. Rasa tak percaya, saya sudah menjelaskan kaki ke kampung yang sering jadi sebutan ini. Kalau anda menyukai kehidupan santai yang jauh dari keriuhan kota, atau berehat sambil minum teh di tepi tasik, mungkin kunjungan ke Kampung Xidi patut dimasukkan ke dalam kurang menarik berbanding provinsi lain. Tak kenal, maka tak cinta. Dah jumpa rasa tak muahu berpisah.



Pesta Perahu Naga

oleh: Zhang Wei

Pesta Perahu Naga yang juga dikenali sebagai Hari Ketupat atau Duan Wu Jie (端午节) merupakan perayaan tradisional Cina yang disambut pada hari kelima bulan kelima mengikut kalendar Cina. Terdapat beberapa legenda tentang asal usul Pesta Perahu Naga ini, namun kisah yang paling popular ialah tentang Qu Yuan, seorang keturunan bangsawan pada Zaman Negeri-Negeri Berperang (403-221 sebelum Masihi).



Pada zaman itu, China terdiri daripada tujuh negeri yang saling berperang, termasuk negeri Qi, Chu, Yan, Han, Zhao, Wei dan Qin. Negeri Qin yang paling kuat dan agresif, selalu melancarkan serangan terhadap enam negeri yang lain. Qu Yuan ialah seorang menteri kanan negeri Chu yang mempunyai banyak kemahiran seperti menulis dan menyusun strategi dan taktik peperangan. Beliau yang begitu mencintai negerinya sentiasa berusaha agar dapat mempertahankan negeri Chu daripada serangan negeri Qin. Qu Yuan menyarankan raja negeri Chu, Raja Chu Huai bergabung dengan negeri Qi untuk melawan negeri Qin. Tetapi menteri-menteri lain yang iri hati dan ingin menyingkirkan Qu Yuan selalu memfitnah beliau hingga menyebabkan Qu Yuan dibuang negeri.

Walaupun hidup dalam buangan, beliau tetap setia pada negeri Chu. Qu Yuan menasihati Raja Chu supaya tidak menerima undangan raja Qin itu, namun tidak dihiraukan oleh Raja Chu Huai. Akibatnya baginda ditangkap, serta dipenjarakan dan akhirnya mangkat di negeri Qin.

Putera sulung baginda, Putera Qin Xiang naik takhta, manakala Putera Zi Lian menjadi

bendahara. Qu Yuan sekali lagi menjadi korban komplot penentangnya. Qu Yuan sekali lagi diusir dari negerinya. Beliau banyak menulis puisi untuk menyatakan perhatian dan kekuatirannya terhadap negeri dan rakyat.

Pada tahun 278 sebelum Masihi, tentera Qin berjaya menduduki Ying, ibu kota negeri Chu. Melihat negerinya di ambang kehancuran, Qu Yuan kesal kerana tidak mampu menyelamatkan negeri Chu. Akhirnya, pada hari kelima bulan kelima, dengan rasa kecewa dan putus asa beliau terjun ke dalam Sungai Miluo.

Rakyat Chu yang amat sedih cuba mencari mayat Qu Yuan. Setelah berhari-hari berlalu mayatnya masih belum ditemui. Mereka memukul gendang dan melemparkan ketupat ke dalam sungai agar ikan dan udang tidak mengganggu mayat Qu Yuan. Untuk menghindari ketupat dimakan oleh haiwan dalam sungai, mereka membungkusnya dengan daun buluh. Cerita inilah menjadi asal-usul pesta perlumbaan perahu naga pada Perayaan Duan Wu Jie. ■



Ketupat



Ketupat merupakan juadah tradisional China yang mesti dimakan sempena Pesta Perahu Naga. Ketupat diperbuat daripada beras pulut, dibungkus dengan daun buluh atau mensiang, dan direbus sehingga masak. Apa kata kita belajar membuat ketupat ini.

Bahan: beras pulut (1 kg), pes kacang merah (secukupnya), jujub manis (secukupnya), daun buluh atau mensiang (50 helai), dan tali kapas.

Cara memasak:

- 1.Cuci beras pulut dan rendam semalam.
- 2.Daun buluh dicuci, dan dicelup dalam air panas.
- 3.Ambil satu atau dua helai daun tadi dan lipat menjadi bentuk segi tiga.
- 4.Masukkan beras pulut ke dalam daun itu, sehingga separuh penuh.
- 5.Seterusnya, letakkan pes kacang merah atau jujub manis.
- 6.Masukkan beras pulut sehingga penuh dan padatkan.
- 7.Lipat daun dari atas ke bawah, bagi membentuk segi tiga.
- 8.Ikat kuat dengan tali kapas. Buat sehingga habis.
- 9.Masukkan semua ketupat ke dalam periuk tekanan. Paras airnya mesti menenggelami ketupat. Rebus ketupat hingga masak dengan api perlahan selama 45 minit.

Tip: Ketika membungkus ketupat, pastikan ketupat diikat dengan kuat, agar beras tidak akan terkeluar ketika direbus.



Ketupat di Pelbagai Negara

Pelbagai negara di Asia seperti Jepun dan Vietnam juga menyambut Pesta Perahu Naga. Orang Jepun menggunakan tepung beras untuk membuat ketupat. Bentuk ketupatnya juga berbeza dengan ketupat Cina, iaitu berbentuk tuluk.

Ketupat di Vietnam berbentuk empat segi dan rasanya masin. Inti ketupat terdiri daripada udang, daging, kuning telur dan kacang merah. Rasanya hampir sama dengan ketupat di Fujian dan Guandong, China. Ada juga ketupat manis yang diperbuat daripada tepung beras pulut, dan intinya parutan kelapa, pes kacang merah atau kacang hijau. Ketupat ini dicelup ke dalam madu atau gula sebelum dimakan.

Ketupat Indonesia biasanya mempunyai pelbagai jenis inti seperti daging lembu, daging ayam, udang, dan ikan. Ketupat Indonesia diperbuat daripada beras biasa yang lebih senang hadam berbanding dengan beras pulut.

Walau bagaimanapun, ketupat di Myanmar tiada kaitan dengan Pesta Perahu Naga. Beras pulut juga merupakan bahan utama. Ketupat Myanmar biasanya berinti pisang masak dan parutan kelapa.

Orang Thailand makan ketupat sempena pesta Songkran yang jatuh pada bulan April dan musim hujan pada Julai hingga September setiap tahun. Umumnya, ketupat Thailand manis. Dalam proses menyediakan ketupat, mereka merendam beras pulut di dalam air kelapa, sebelum meletakkan inti kelapa, kacang hitam, keladi dan keledek.

Ketupat di Malaysia disediakan semasa menyambut Hari Raya Aidilfitri dan Hari Raya Aidiladha. Terdapat pelbagai jenis ketupat antaranya ketupat pulut yang dibungkus dengan daun palas dan berbentuk segi tiga, dan ketupat pulut atau beras biasa yang dibungkus dengan pucuk kelapa yang dianyam. Bagi orang di Malaysia Timur, terdapat ketupat beras pulut yang dibungkus dengan daun kelapa dan dipanggil lamban dan ketupat yang dibungkus dengan daun nyirik iaitu kelupis. Lazimnya ketupat di Malaysia tidak berinti tetapi dimakan dengan rendang, atau serunding.



Etnik Yang Beragama Islam di China

Etnik Hui



oleh: Gao Lei



Huruf perkataan "Hui" (回) dalam bahasa Mandarin berbentuk dua "mulut" iaitu "mulut kecil" dikelilingi "mulut besar". Kata ini menggambarkan bahawa perkataan dan perbuatan seseorang perlu seiring. Ini selaras dengan ajaran Islam berdasarkan lafadz dua kalimah syahadah yang bermaksud "pernyataan kepercayaan melalui lafadz di mulut dan kepercayaan dalam hati".

Etnik Hui tinggal secara berkelompok di Wilayah Autonomi Hui Ningxia, mereka juga tinggal di Wilayah Autonomi Uygur Xinjiang, Wilayah Autonomi Mongolia Dalam dan provinsi Qinghai, Gansu, Shaanxi, Shanxi, Hebei, Jiangsu, Yunnan, Henan, Shandong, Liaoning, Jilin, Heilongjiang serta bandar Beijing, Tianjin dan Shanghai. Oleh sebab taburan penempatan yang sangat luas, etnik Hui berkecimpung dalam pelbagai sektor yang berbeza. Ada yang melibatkan diri dalam sektor pertanian, penternakan dan pembuatan kraf tangan. Selain itu, mereka juga mahir bermiaga, terutamanya dalam sektor makanan.

Menyentuh aspek makanan, biasanya, terdapat beberapa ciri yang menonjol dalam makanan etnik Hui. Pertama, etnik Hui lebih menggemari makanan daripada gandum berbanding makanan daripada beras. Kedua, sebahagian besar makanan adalah manis. Dan ketiga, daging lembu dan kambing merupakan lauk-pauk utama dalam juadah Hui.

Selain itu, etnik berkenaan juga mewarisi tradisi Asia Tengah dalam aspek pakaian dan perhiasan. Golongan lelakinya banyak memakai kopiah putih, manakala wanita memakai tudung yang berwarna-warni.

Sebagai etnik yang beragama Islam, etnik Hui fasih berbahasa Arab dan bahasa etnik lain di kawasan tempat tinggal mereka selain bahasa Mandarin.

Etnik Hui meraikan Hari Raya Aidilfitri, Hari Raya Aidiladha dan Maulidur Rasul.

Selaku etnik minoriti di China, etnik Hui memberi sumbangan yang besar kepada pembangunan budaya dan teknologi. Rekaan utama seperti pembuatan kertas, kompas dan serbuk letupan oleh etnik terbabit tersebar ke benua Eropah. Ahli pelayaran etnik Hui pada zaman Dinasti Ming, Laksamana Cheng Ho mengetuai armada belajar ke 37 buah negara dan kawasan di Asia dan Afrika sebanyak tujuh kali. Usaha yang memperhebat pertukaran ekonomi dan budaya China dengan seberang laut itu menakjubkan dunia, setengah abad lebih awal daripada pelayaran Christopher Columbus. Peta pelayaran yang dibuat oleh beliau amat berharga bagi geografi lautan. ■

Etnik Hui yang jumlahnya lebih 10.58 juta orang berdasarkan keputusan banci penduduk ke-6 pada tahun 2010, adalah salah satu etnik minoriti yang teramai di China. Ia juga salah satu daripada 10 etnik yang beragama Islam di China.

Etnik Hui berasal dari keturunan Arab dan Parsi di Asia Barat dan berasimilasi dengan etnik Mongol, Han, Uygur, Tibet, Dai dan Bai.



32 Kembara Sutera



Masjid Xinjie di Luoyang

oleh: Xu Guowei

Masjid Xinjie terletak di Chanhe, kawasan petempatan etnik Hui di bandar Luoyang, provinsi Henan, China. Lebih 1000 tahun yang lalu, Luoyang sebagai ibu kota timur bagi zaman Dinasti Tang, merupakan salah sebuah bandar yang penting dalam Laluan Sutera Darat dan Laluan Rempah Laut, ia menarik sejumlah besar saudagar dari China dan negara-negara Arab. Pada zaman itu, kawasan Chanhe di bandar Luoyang merupakan pusat perdagangan. Ramai saudagar dari Arab dan Parsi membuka kedai rempah, sehingga kebanyakan keturunan mereka menetap di sini.

Pada zaman Dinasti Yuan, jumlah penduduk etnik Hui yang beragama Islam yang berhijrah ke kawasan Chanhe bertambah. Pada masa ini, masih ada bekas bangunan masjid yang dibina pada zaman itu di bandar Luoyang.

Masjid Xinjie yang berusia lebih 400 tahun merupakan salah sebuah masjid yang tertua di bandar Luoyang. Pada zaman pemerintahan Maharaja Xianfeng (1850-1861) zaman Dinasti Qing, masjid itu telah musnah dalam banjir akibat air Sungai Chanhe yang melimpah. Umat Islam tempatan telah menyumbang derma bagi membina semula masjid tersebut. Masjid baharu menjadi masjid yang paling besar dan paling terkenal di bandar Luoyang.

Sewaktu panglima tentera Kuomintang, General Feng Yuxiang menempatkan pasukan tenteranya di bandar Luoyang pada tahun 1927, beliau mengeluarkan perintah supaya memusnahkan semua tempat keagamaan seperti kuil dan masjid. Dengan jasa baik tokoh masyarakat yang terkenal termasuk Liang Wendou dan Ma Liangxiang, Masjid Xinjie terselamat daripada gerakan itu. Seterusnya, Persatuan Islam China cawangan Luoyang dan Persatuan Menyelamatkan Negara Islam China cawangan provinsi Henan telah ditubuhkan di masjid tersebut.

Menteri Pertahanan semasa pemerintahan Kuomintang, Bai Chongxi yang beragama Islam pernah melawat Masjid Xinjie pada tahun 1940 dan 1942. Beliau mengadakan perhimpunan pelbagai lapisan umat Islam di masjid tersebut untuk menyeru mereka bersatu padu bagi menentang pencerobohan tentera Jepun.

Pada tahun 1944, tentera Jepun menyerang bandar Luoyang. Pasukan tentera Kuomintang memusnahkan sebahagian bangunan masjid ini bagi membina benteng pertahanan. Apabila pasukan tentera Jepun menawan bandar Luoyang, mereka telah membakar masjid ini.

Pada tahun 1945, umat Islam tempatan telah membina semula Masjid Xinjie. Bangunan masjid baharu yang dibina di kawasan luasnya lebih 1.6 ribu meter persegi bercirikan seni bina tradisional China. ■



wǒ xiǎng qù xīn jiē qīng zhēn sì , xiè xiè. | dì zhǐ: chán hé qū xīn jiē 406 hào.
我想去新街清真寺, 谢谢。| 地址: 潼河区新街 406 号。
(Saya nak ke Masjid Xinjie, terima kasih.) | (Add: 406 Xinjie Street, Chanhe District, Luoyang.)



Kembara Sutera 33

Soal Selidik

Ikuti Soal Selidik Kembara Sutera
Menangi Hadiah Istimewa dari China

Majalah Kembara Sutera sudah diterbitkan selama setahun. Sidang editor ingin mengucapkan terima kasih kepada para pembaca. Berikut adalah soal selidik untuk membantu kami menyediakan perkhidmatan yang lebih baik kepada anda. 10 pembaca bertuah akan menerima hadiah daripada sidang editor Kembara Sutera.

Sila mengirim balik surat soal selidik ini kepada Bahagian Bahasa Melayu CRI seperti alamat yang berikut:

Malay Service,
China Radio International,
100040 Beijing,
P.R. CHINA

Anda juga dialu-alukan mengikuti soal selidik ini secara dalam talian di laman sesawang <http://malay.cri.cn>.



1 Berapa kerap anda melangcong ke luar negara?

- Sekali setahun Lebih daripada dua kali setahun
 Jarang ke luar negara

2 Pernahkah anda ke China?

- Pernah Tidak

3 Jika melawat ke China, apakah kaedah lawatan yang lebih sesuai bagi anda?

- Rombongan Persendirian

4 Apakah perkara yang paling menarik anda di China?

- Budaya Pemandangan alam Budaya Islam
 Membeli-belah Lain-lain _____

5 Apakah masalah yang paling menyusahkan anda ketika lawat ke China?

- Makanan halal Pengangkutan Bahasa lain-lain _____

6 Berapa kerapkah anda membeli majalah Libur?

- Setiap keluaran Jika ada topik berkaitan Jarang Membeli

7 Tahukah anda Kembara Sutera diterbitkan oleh Radio Antarabangsa China?

- Ya Tidak

8 Adakah anda mahu menyertai aktiviti Hadiah Pembaca?

- Ya Tidak

9 Bandar manakah yang paling menarik bagi anda jika anda melawat ke China?

- Beijing Shanghai Guangzhou Shenzhen
 Guilin Hangzhou Lain _____

10 Apakah harapan anda terhadap Kembara Sutera? Apa yang paling anda inginkan dalam paparan Kembara Sutera yang akan datang?



Tinggal saya sahaja di Kutub
Selatan yang luas ini...



**Cegah Pemanasan Global
Lindungi Kampung Halaman Kita**

Chinese City
Kedudukan Bandar
Mempesona 2013

2013

中国城市

全球网民推荐的中国生态名城

→ Bandar Ekologi



Ikuti pemilihan secara dalam talian di laman sesawang <http://malay.cri.cn>, mengundi lalu tinggalkan komen anda untuk memilih bandar-bandar ekologi China yang anda suka. Anda berpeluang memenangi hadiah istimewa tajaan Radio Antarabangsa China.